

滁州西澗

韋¹應物

獨憐²幽草澗邊生，上有黃鸝³深樹⁴鳴。
春潮⁵帶雨晚來急，野渡⁶無人舟自橫⁷。

一 作者簡介

韋應物（公元 737？—792？），京兆長安（今陝西省西安市）人。唐代詩人。早年曾在宮中任唐玄宗的侍衛，生活頗為放浪。後來他讀書進仕，德宗時，曾任滁州、江州、蘇州等地刺史，世稱「韋蘇州」。他對陶淵明極為欣賞，不但作詩仿效他，在生活上也學習他，當時的人已把他和陶淵明並舉。他的詩多描摹自然風景，以山水田園詩見稱，主要抒寫恬靜閒適的襟懷。

二 背景資料

這首詩是作者在滁州刺史任上所寫。滁州在今安徽省滁縣。西澗，俗名上馬河，在滁縣城西。

三 注釋

1. 韋：①[圍]，[wai4]；②[wei]。
2. 獨憐：特別憐愛。
3. 黃鸝：黃鶯。
鸝：①[離]，[lei4]；②[lí]。

4. 深樹：樹叢深處。將「樹深」二字倒置是照應上句「澗邊」的平仄互換。凡詩的奇句與偶句第二、第四及第六字平仄相反，以取節奏的變化可供琅琅上口。
5. 春潮：二三月間河水上漲，稱為春潮。
6. 野渡：無人管理的渡口。
7. 橫：用作動詞，意思是使物體橫向擺放。

四 賞析重點

這首詩詠寫西澗在春天傍晚時雨中的景致，從中透露出詩人閒適自得的心情。

春天的時候，詩人來到西澗邊，一眼望去，那些生長在山澗兩邊的綠草如茵，特別惹人喜愛。側耳傾聽，從茂林之中傳來黃鸝的歌聲，鶯聲婉轉，悅耳動聽。黃昏時分，澗水因剛下過一場春雨而漲得更滿，流得更急，繫在渡口的小舟，隨風擺動，忽橫忽直，在水中蕩漾……

全詩最明顯的藝術特點是能從動中見靜。全詩四句，每句分寫一物——「草」、「鳥」、「雨」、「船」，而句句均寫動景：野草在「澗邊生」，是成長狀態；黃鸝在「深樹鳴」是放聲歌唱；春雨「晚來急」，這是風雨飄灑的樣子；渡口「舟自橫」，這是小船在隨風移動。可是這些動景所構成的卻是一片「靜」的意境，這正好反映出作者恬靜閒適的心境。

畫面上一切，都使人感到大自然在春天裏充滿了生命的活力。詩人把美麗的景致發掘出來之前，沒有人去注意它，所以詩一開始用「獨憐」二字。不過詩人不再作更多的抒情，他只是描繪，而最後一句的「自」字尤為點睛之筆。詩人所「憐」的正是自生的幽草，自鳴的黃鸝，自來的春雨，自橫的小舟，這些都是超越人為力量的

自然美。沒有恬靜閒適的心境，又怎會留意到這些「無人」注意的景物。詩人通過他描繪的畫面，把他嚮往自然的思想感情反映得淋漓盡致。

本詩語言平易、明快，描寫景物自然之美，形象鮮明，又能表現詩人超逸脫俗的情趣，詩味雋永，是韋應物的山水詩代表作之一。

【跟進活動】

1. 聆聽誦讀錄音，投入感情朗讀詩歌，並嘗試畫圖畫一幅。
[https://edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/primary/lang/jilei/047_jilei_shi\(cantonese\).mp3](https://edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/primary/lang/jilei/047_jilei_shi(cantonese).mp3)
2. 網上小遊戲：《古文知多少·滁州西澗》
https://game.hkedcity.net/chigame/index.php?game_id=5d3fa0584d57677b048ee481&type=ccancient&level=S&scheme=Phase3
3. 大自然是多麼的可愛和美妙。請以「保護或珍惜大自然」為主題，設計標語。

【想一想】

1. 如果身處詩歌所寫的環境裏，你最想做甚麼？先看看小草，還是鳥兒？為甚麼？
2. 想像你現坐在校園或公園一角，嘗試描述四周的環境，包括看到的和聽到的。
3. 保護環境，人人有責。你有甚麼建議和行動？